**УДК 80.2**

Лукьянченко Татьяна Евгеньевна

ГБОУ ВО СГПИ, г. Ставрополь

Lukyanchenko T.E.

Stavropol State Pedagogical Institute,

Stavropol

E-mail: [tatyana.lucyanchenko@yandex.ru](mailto:tatyana.lucyanchenko@yandex.ru)

Научный руководитель: Луговая Е.А., доцент

**Способы и средства выражения сравнительного значения в творчестве И.С. Тургенева**

**Ways and means of expressing comparative meaning in**

**I.S. Turgenev’s works**

**Аннотация:** Статья посвящена исследованию структурно-семантических и функциональных особенностей сравнительных конструкции в рассказах И.С. Тургенева. Сравнения позволяют не только познать окружающую действительность, но и отразить богатый внутренний мир героев И.С. Тургенева.

**Abstract:** The article is devoted to the study of structural, semantic and functional features of comparative constructions in I.S. Turgenev’s stories. The comparisons allow not only to know the surrounding reality, but also to reflect the rich inner world I.S. Turgenev’s heroes.

**Ключевые слова:** сравнение, изобразительно-выразительные средства, художественный текст

**Keywords:** comparison, visual and expressive means, artistic text

Познание окружающей нас объективной действительности часто связано с одним из широко распространенных видов когнитивной деятельности – сравнением, отражающим тесную взаимосвязь мышления и языка. Сравнительные конструкции составляют значительную часть любого языка, они широко используются как в художественных произведениях, так и в устной речи, и остаются объектом внимания многих исследователей. В целом, рассмотрение сравнения сводится к трем аспектам: гносеологическому – как приема или процесса познания, логическому – как логической модели построения языковых конструкций, лингвистическому – как языковой структуры.

Подробному изучению сравнения как лингвистического явления посвящены фундаментальные и частные исследования. Известные на сегодняшний день аспекты сравнения (номинативный, синтаксический, морфологический и словообразовательный) изучались многими современными отечественными исследователями, среди которых Н.Д. Арутюнова, Л.Л. Нелюбин, В.О. Назарян, В.В. Виноградов, А. Вежбицкая, А.А.Потебня, Ф.Ф. Фортунатов, Н.М. Васильева, Н.Г. Епифанцева, Е.М. Галкина-Федорук, Н.Н. Кирсанова, Л.А. Лебедева, В.М. Огольцев, В.В. Ощепкова, В.Н. Телия, Ю.Ю. Ушакова, А.А. Шахматов и др. Проблемы, связанные с исследованием сравнительных конструкций в разных аспектах, не теряют своей **актуальности** как в силу исключительно широкого использования сравнения в языке, так и недостаточной изученности ряда вопросов, касающихся семантики и статуса сравнительных конструкций.

Сравнительные конструкции занимают в языке особое место, так как, по выражению А.А. Потебни, «сам процесс познания, есть процесс сравнения» [42, с.42]. Сравнение – свойство речемыслительной деятельности, которое влияет на процесс познания в любом языке. Это влияние находит языковое воплощение в специфических формах реализации сравнения. Сравнительные конструкции составляют значительную часть любого языка, в том числе и русского, они широко используются как в художественных произведениях, так и в устной речи и остаются объектом внимания многих исследователей.

В лингвистике нет однозначного подхода к изучению сравнительных конструкций. Например, В.В. Виноградов теоретически обосновывает функционально-стилистический подход к изучению сравнений, который предполагает их оценку на фоне других образных средств языка, а также выявление специфики этого приема в системе художественного текста, на материале произведений разных мастеров слова [6]. С другой стороны, правомерен и фразеологический подход, ориентированный на выявление, систематизацию и теоретическое осмысление устойчивых, воспроизводимых сравнений. В этом направлении работали Е.А. Гутман, В.И. Орлова, М.И. Черемисина и др.

А.Р. Лурия относит сравнительные конструкции к языковым конструкциям, применяющимся «для выражения коммуникации отношений». Цель этих конструкций – «выяснение отношений между двумя самостоятельными объектами путем их сравнения» [17, с.82]. Роль сравнения в интеллектуальной сфере человека ученый видит в том, что субъекту приходится преодолевать сложности, связанные с пониманием значения сравнительных конструкций (необходимость декодирования пресуппозиции и иногда дополнительной трансформации). Еще более трудными являются случаи, составляющие двойное сравнение включенных в его состав элементов: «… уже в относительно простых, изолированных фразах могут быть синтагмы, требующие сложной переработки, когда определенная последовательность слов должна быть превращена в одновременно воспринимаемую симультанную схему» [57, с.2]. По этим причинам «исследование понимания подобных сравнительных конструкций вошло в психологическую практику как тест на интеллект» [42, с.166].

Расхождение отмечается и в вопросе разграничения неполных сравнительных предложений и сравнительных конструкций, входящих в состав простого предложения, в группировке сравнительных конструкций, находящихся в составе простого предложения, и в определении их синтаксических функций.

М.И. Черемисина понимает сравнение как некоторую общую схему построения сложного знака, который выполняет компаративную функцию независимо от внешнего окружения [63].

Будучи явлением многогранным, сравнение выступает как объект исследования логики, философии, психологии и лингвистики. В филологии это явление рассматривается с нескольких разных позиций. Часто встречаются описания структурно-семантических особенностей различных типов сравнения (С.Б. Абсаматов, Е.В. Гулыга и М.Д. Натанзон, Ф.В. Даутия, А.Ф. Прияткина, А.К. Федоров, М.И. Черемисина и др.). Сравнение также рассматривается в рамках теории функционально-семантических полей, которая предполагает объединение разноуровневых языковых единиц на основе общих свойств и признаков выражаемых ими значений и выполняемых функций в составе поля (Е.В. Гулыга и Е.И. Шендельс, О.В. Кравец, И.В. Левит, А.В. Николаева, Н.С. Федосеева). Сравнение как выразительное средство и стилистический прием привлекает внимание В.В. Вомперского, И.Р. Гальперина, А.И. Ефимова, Э.Г. Ризеля, Е.И. Шендельса, Б.В. Томашевского и др.

В современном русском языке существуют различные классификации сравнений, в которых отражается расхождение во мнениях исследователей на природу сравнения. Традиционно выделяют образные и логические сравнения, используя при этом различную терминологию. В существующих классификациях выделение видов сравнений происходит с точки зрения их структуры, семантики, характера взаимосвязи компонентов и грамматической формы.

Особый взгляд И.С. Тургенева на русский мир проявляется в языке произведения и образе повествователя (рассказы «Бежин луг» и «Лес и степь» из сборника «Записки охотника»). Анализ сравнений, их структуры, их роли в создании пейзажа являются предметом исследования. Цель исследования – обосновать ведущую роль сравнения в выражении авторской эмоциональности. Лирический, романтический пафос, которым окрашены пейзажи Тургенева, как мы предполагаем, и есть тот новый взгляд на Россию, так поразивший современников. Сравнение – это широко распространенный художественный прием, который в литературных произведениях используется для повышения выразительности и образности описаний. Он основывается на сравнивании описываемых предметов или явлений с другими по каким-либо признакам.

В рассказе «Муму» Тургенев либо передает свои собственные впечатления от увиденного, либо приписывает это своим героям. Как правило, сравнение включает три обязательных составляющих: сам предмет или явление, объект, с которым ведется сравнение, и некий общий для сравниваемых объектов признак.

Из текста рассказа Муму мы выписали 32 примера сравнений, разделили карточки на 8 групп в зависимости от того, по отношению к какому персонажу или явлению в рассказе использовано сравнение.

Чаще всего автор рассказа использовал сравнения при описании Герасима, главного героя произведения. (18 примеров) Благодаря приёму сравнения, автор описал внешний вид персонажа: «Дворник Герасим, 12 вершков роста, сложенный богатырём», «Он вырос, немой и могучий, как дерево растёт на плодородной земле», рассказал о необыкновенной силе героя: «Он так усердно чистил и тёр свою лошадь, что та моталась, как былинка на ветру, и переваливалась с ноги на ногу под его железными кулаками», «Герасим в то время выколачивал и вытряхивал бочку, перевёртывая её в руках, как детский барабан» и другие.

Также, при помощи сравнения описан характер Герасима: «Он сам смахивал на степенного гусака», «Ни одна мать не ухаживает так за своим ребёнком, как ухаживал Герасим за своей питомицей».

Сравнения использованы при описании обстановки в каморке героя: «Каморка запиралась на замок, напоминавший своим видом калач», «… он соорудил в ней кровать из дубовых досок на четырёх чурбаках, истинно богатырскую кровать».

Можно сказать, что Герасим описан очень ярко, он не мог сам «рассказать» о себе, поэтому мы узнаём его по описанию автора и других персонажей. Автор называет Герасима «самым замечательным лицом», его сравнивают со зверем, с быком, с Мининым и Пожарским, богатырём.

Приём сравнения также используется при описании барыни, хозяйки Герасима: «Она иногда любила прикинуться загнанной и сиротливой страдалицей». О жизни героини автор говорит, что она была «чернее ночи».

Очень значимой в рассказе является история отношений Герасима, прачки Татьяны и башмачника Капитона. О Татьяне дворецкий Гаврила говорит так: «Я вижу, ты точно смиренница», а Капитон сам говорит о себе: «Конечно, мне уж теперь всё нипочём: обдержался, обтерпелся человек, обмаслился, как коломенский горшок», «Горемыка я, горемыка неисходная».

Сравнения использованы при описании слуг в доме, например, лакея Степана: «В передней на конике спал Степан, в положении убитого воина на батальной картине, судорожно вытянув обнажённые ноги из-под сюртука, служившего ему вместо одеяла», «Тогда Степан … внезапно бросился на неё, как коршун на цыплёнка».

Ну и конечно, сравнения использованы при описании Муму, питомицы Герасима, из-за которой в доме барыни произошёл настоящий скандал:

«Первое время она была очень слаба, тщедушна и собой некрасива, но понемногу справилась и выровнялась, а месяцев через восемь, благодаря неусыпным попечениям своего спасителя, превратилась в очень ладную собачку испанской породы, с длинными ушами, пушистым хвостом в виде трубы и большими выразительными глазами».

«Ночью она не спала вовсе, но не лаяла без разбору, как иная глупая дворняжка», «Муму слабо взвизгнула, как бы жалуясь и извиняясь».

После того, как Герасим утопил Муму по приказу барыни, он не смог остаться больше в доме, где человек не чувствовал себя свободным, а подчинялся приказам и капризам своевольной хозяйки. В сцене где Герасим уходит в родную деревню также используются сравнения – при описании природы и при описании Герасима.

«Он торопился, как будто мать-старушка ждала его на родине, как будто она звала его к себе после долгого странствия на чужой стороне, в чужих людях», «Он чувствовал, как ветер, летевший к нему навстречу, ласково ударял его в лицо, видел белеющую дорогу – дорогу домой, прямую, как стрела, видел в небе несчётные звёзды, светившие его путь, и как лев выступал сильно и бодро…».

Можно сказать, что эта сцена описана очень ярко и образно. В ней автор через поступок главного героя высказывает протест против крепостного права.

С помощью сравнения писатель раскрывает образ героя более ярко и полно. Использование сравнения делает восприятие речи многоплановым, вызывает интерес у слушателей или читателей, помогает глубже проникнуть в смысл высказывания, рождает богатые образные ассоциации.

Метафорические сравнения:

1.«Мышцы Герасима, как рычаг опускались и поднимались».

2. «Герасим скучал и недоумевал, как недоумевает молодой, здоровый бык, которого только что взяли с нивы, где сочная трава росла ему по брюхо».

3. «Герасим видел перед собой белеющую дорогу - дорогу домой, прямую, как стрела».

Использование сравнения делает восприятие речи многоплановым, вызывает интерес у слушателей или читателей, помогает глубже проникнуть в смысл высказывания, рождает богатые образные ассоциации.

Список литературы